

## **1. Es kommt der Tag,**

da will man in die Fremde  
Da wo man lebt, scheint alles viel zu klein  
Es kommt der Tag, da zieht man in die Ferne  
Und fragt nicht lang, wie wird die Zukunft sein  
Fährt ein weißes Schiff nach Hongkong,  
Hab ich Sehnsucht nach der Ferne  
Aber dann in weiter Ferne,  
hab ich Sehnsucht nach zu Haus  
Und ich sag zu Wind und Wolken  
Nehmt mich mit ich tausche gerne  
All die vielen fremden Länder  
gegen eine Heimfahrt aus

## **1a. Nimm mich mit, Kapitän, auf die Reise**

Nimm mich mit in die weite, weite Welt  
Wohin geht, Kapitän, denn deine Reise?  
Bis zum Südpol da langt unser Geld!  
Nimm mich mit, Kapitän, in die Ferne  
Nimm mich mit in die weite Welt hinaus  
Kehrst du heim, Kapitän, fahr'n wir gerne  
In die Heimat zu Muddern nach Haus  
Kehrst du heim, Kapitän, fahr'n wir gerne  
In die Heimat zurück nach Haus  
Nimm mich mit, Kapitän, aus der Ferne  
Bis nach Hamburg, da steig' ich aus  
In der Heimat, da glühen meine Sterne  
In der Heimat bei Muddern zu Haus  
Kehrst du heim, Kapitän, fahr'n wir gerne  
In die Heimat zurück nach Haus.

## **2.Junge, komm bald wieder,**

bald wieder nach Haus

Junge, fahr nie wieder, nie wieder hinaus

Ich mach mir Sorgen, Sorgen um dich

Denk auch an morgen, denk auch an mich

Junge, komm bald wieder, bald wieder nach Haus

Junge, fahr nie wieder, nie wieder hinaus

Ich mach mir Sorgen, Sorgen um dich

Denk auch an morgen, denk auch an mich.

## **3.Rolling Home, Rolling Home,**

Rolling Home across the sea,

Rolling Home to di old Hamborg,

Rolling Home, dear Land to see.

## **3a.Wenn bei Capri die rote Sonne im Meer versinkt**

Und vom Himmel die bleiche Sichel des Mondes blinkt

Ziehen die Fischer mit ihren Booten aufs Meer hinaus

Und sie legen im weiten Bogen die Netze aus

Nur die Sterne, sie zeigen ihnen am Firmament

Ihren Weg mit den Bildern, die jeder Fischer kennt

Und von Boot zu Boot das alte Lied erklingt

Hör von fern, wie es singt:

Bella, bella, bella, bella Marie, bleib' mir treu

Ich komm' zurück morgen früh'

Bella, bella, bella, bella Marie, vergiss' mich nie!

#### **4. Weiße Boote legen ab vom steilen Ufer**

Und im Mondlicht auf dem Fels, da steh'n die Rufer  
Vaya con Dios, so klingt es Vaya con Dios, mi amor  
Wenn die braunen Hände dann die Tiefe loten  
Tönt der Rufer letzter Gruß bis zu den Ufern  
Vaya con Dios, so klingt es  
Vaya con Dios, mi amor

#### **4a. Eine Reise ins Glück wünsche ich mir so sehr.**

Eine Reise ins Glück an das blaue Meer.  
Sind wir beide am Strand du und ich ganz allein.  
Sag' ich leise zu dir: lass' uns glücklich sein.  
Hier schaut uns niemand zu beim Küssen.  
Kein Mensch stört dich und mich.  
Hier gibt es nur noch Sonne, Palmen und dich.  
Eine Reise ins Glück wünsche ich mir so sehr.  
Eine Reise ins Glück an das blaue Meer.

#### **5. Sun of Jamaica, the dreams of Malaika**

Our love is my sweet memory  
Sun of Jamaica, Blue Lady Malaika  
Some day I'll return, wait and see  
Walk in the sand and I'm happy with you  
We shall be loving and true  
Oh I sure love Malaika  
With all of my heart  
I will always be faithful and true, yeah true

## **6.Du, du, liegst mir am Herzen,**

Du, du, liegst mir im Sinn.

Du, du, machst mir viel Schmerzen,

Weißt nicht, wie gut ich dir bin.

Ja, ja, ja, ja, weißt nicht wie gut ich dir bin!

So, so wie ich dich liebe,

So, so liebe auch mich!

Die, die zärtlichsten Triebe

Fühl' ich allein nur für dich!

Ja, ja, ja, ja, fühl' ich allein nur für dich!

## **6a.I will follow him**

Follow him wherever he may go

There isn't an ocean too deep

Or mountain so high it can keep

Keep me away

I must follow him

Ever since he touched my hand I knew

That near him I always must be

And nothing can keep him from me

He is my destiny

I love him, I love him, I love him

And where he goes I'll follow

I'll follow, I'll follow

He'll always be my true love

My true love, my true love

From now until forever

Forever, forever

I will follow him

Follow him wherever he may go

There isn't an ocean too deep

Or mountain so high it can keep

Keep me away

Away from my arms

## **7. Ich tanze mit dir in den Himmel hinein,**

in den siebenten Himmel der Liebe.

Die Erde versinkt, und wir zwei sind allein,

in den siebenten Himmel der Liebe. -

komm laß uns träumen bei leiser Musik

unser romantisches Märchen vom Glück,

und tanze mit mir in den Himmel hinein,

in den siebenten Himmel der Liebe.

## **7a. Steig in das Traumboot der Liebe**

fahre mit mir nach Hawaii.

Dort auf der Insel der Schönheit

wartet das Glück auf uns zwei

Die Nacht erzählt uns ein Märchen

und macht das Märchen auch wahr.

Steig in das Traumboot der Liebe,

bald sind wir beide ein Paar.

## **8. Heimat deine Sterne,**

sie strahlen mir auch am fernen Ort.

Was sie sagen, deute ich ja so gerne,

Als der Liebe zärtliches Lösungswort.

Schöne Abendstunde,

der Himmel ist wie ein Diamant.

Tausend Sterne stehen in weiter Runde,

Von der Liebsten freundlich mir zugesandt.

In der Ferne träum ich vom Heimatland.

### **8a. My heart goes shalala lala, shalala in the morning.**

Shalala lala, shalala in the sunshine.

Shalala lala, shalala lala in the evening.

Shalala lala shalala lala just for you.

If your love's gone away just like mine you feel like crying.

Sing along maybe once maybe twice, let's try it together.

Some sweet day no one knows he'll return and you'll be happy.

Shout it sweet in a song, listen to your heart it is singin'

My heart goes shalala lala, shalala in the morning.

Oh oh oh shalala lala, shalala in the sunshine.

Shalala lala, shalala lala in the evening.

Shalala lala shalala lala just for you.

### **9. Wenn selbst ein Kind nicht mehr lacht wie ein Kind**

Dann sind wir jenseits von Eden (Jenseits von Eden)

Wenn wir nicht fühlen

Die Erde, sie weint

Wie kein anderer Planet

Dann haben wir umsonst gelebt

Wenn eine Träne nur Wasser noch ist

Dann sind wir jenseits von Eden

Wenn man für Liebe bezahlen muss nur

Um einmal zärtlich zu sein

Dann haben wir umsonst gelebt

Lass uns jeden Tag das Leben endlos spüren

Und uns niemals unsre Ehrlichkeit verlieren

Wenn uns gar nichts mehr zusammenhält

Verlöscht vielleicht das letzte Licht der Welt

Wenn unser Glaube nicht mehr siegen kann

Dann sind wir jenseits von Eden

Wenn jede Hoffnung nur ein Horizont ist

Den man niemals erreicht

Dann haben wir umsonst gelebt

Dann haben wir umsonst gelebt

## **10. Wie eine Blume am Winter beginnt**

so wie ein Feuer im eisigen Wind, (Ein bisschen Frieden)  
wie eine Puppe, die keiner mehr mag,  
fühl ich mich am manchem Tag.  
Dann seh ich die Wolken, die über uns sind,  
und höre die Schreie der Vögel im Wind.  
Ich singe als Antwort im Dunkel mein Lied  
und hoffe, dass nichts geschieht.  
Ein bisschen Frieden, ein bisschen Sonne  
für diese Erde, auf der wir wohnen.  
Ein bisschen Frieden, ein bisschen Freude,  
ein bisschen Wärme, das wünsch' ich mir.  
Ein bisschen Frieden, ein bisschen Träumen  
und dass die Menschen nicht so oft weinen.  
Ein bisschen Frieden, ein bisschen Liebe,  
dass ich die Hoffnung nie mehr verlier .

## **11. Ohne Ziel läufst du durch die Straßen**

Durch die Nacht, kannst wieder mal nicht schlafen  
Du stellst dir vor, dass jemand an dich denkt  
Es fühlt sich an als wärst du ganz alleine (Ist da jemand)  
Auf deinem Weg liegen riesengroße Steine  
Und du weißt nicht, wohin du rennst  
Wenn der Himmel ohne Farben ist  
Schaust du nach oben und manchmal fragst du dich  
Ist da jemand, der mein Herz versteht?  
Und der mit mir bis ans Ende geht?  
Ist da jemand, der noch an mich glaubt?  
Ist da jemand? Ist da jemand?  
Der mir den Schatten von der Seele nimmt?  
Und mich sicher nach Hause bringt?  
Ist da jemand, der mich wirklich braucht?  
Ist da jemand? Ist da jemand?

## **11a. Ich weiß wie es ist**

(Blue Jeans)

Allein zu sein (allein zu sein)  
Ich komm nach Haus  
Niemand ist daheim (ist daheim)  
Steh vor dem Spiegel  
Und denk', was mach ich bloß (uh)  
Der Spiegel lacht mich an (lacht mich an)  
Mein Herz schlägt Alarm  
Und dann zieh' ich meine Blue Jeans an  
Und werde tanzen gehen  
Niemand hindert mich daran  
Ich kann machen was ich will  
Und dann zieh' ich meine Blue Jeans an  
Laufe Barfuß durch die Nacht  
Wie ein Engel der nicht fliegen kann  
Fremde Augen schauen mich an.

## **12. Almost heaven, West Virginia**

Blue Ridge Mountains, Shanandoa River  
Life is old there, older than the trees  
Younger than the mountains, growing like a breeze  
Country Roads, take me home  
To the place I belong  
West Virginia, mounthy mamma  
Take me home, country roads  
All my memories gathered 'round her  
Miner's lady stranger to blue water  
Dark and dusty, painted on the sky  
Misty taste of moonshine, teardrops in my eye  
Country Roads, take me home  
To the place I belong  
West Virginia, mounthy mamma  
Take me home, country roads

## **12a. Weine nicht, wenn der Regen fällt,**

dam-dam, dam-dam

Es gibt einen, der zu dir hält,

dam-dam, dam-dam

Marmor, Stein und Eisen bricht

Aber unsere Liebe nicht

Alles, alles geht vorbei

Doch wir sind uns treu

Kann ich einmal nicht bei dir sein,

dam-dam, dam-dam

Denk daran, du bist nicht allein,

dam-dam, dam-dam

Marmor, Stein und Eisen bricht

Aber unsere Liebe nicht

Alles, alles geht vorbei

Doch wir sind uns treu

Marmor, Stein und Eisen bricht

Aber unsere Liebe nicht

Alles, alles, alles geht vorbei

Doch wir sind uns treu

Nimm den goldenen Ring von mir

dam-dam, dam-dam

Bist du traurig, dann sagt er dir,

dam-dam, dam-dam

Marmor, Stein und Eisen bricht

Aber unsere Liebe nicht

Alles, alles geht vorbei

Doch wir sind uns treu

Marmor, Stein und Eisen bricht

Aber unsere, unsere Liebe nicht

Alles, alles, alles geht vorbei

Doch wir sind uns treu